

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1922)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Oncora la vota de demeindze  
**Autor:** Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-217620>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité  
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Les nouveaux abonnés pour 1923 recevront

**GRATUITEMENT**

le CONTEUR VAUDOIS dès ce jour à la fin de l'année courante.

S'adresser à l'administration, Pré-du-Marché, 9, Lausanne.



ENTRE NOUS, VOISINE...

et la route s'éclaira aux yeux de ceux qui la cherchait...

Et nous voici déjà, Voisine, à la veille de Noël ! C'est à se demander si les petites bougies de l'arbre, les claires petites lumières de l'an passé se sont éteintes ! Voyez, la montagne est blanche à l'horizon et vieux Hiver, roide de gel et soufflant la bise, a dévasté le jardin. Une touffe de gui, la dernière échappée à la rafale, demeure entre les branches basses du prunier. Cueillez-la, Voisine, et la suspendez à la porte. On dit que cela porte bonheur, et ne faut-il pas que la maison soit joyeuse et parée, demain, quand les cloches sonneront pour le grand anniversaire. Il y aura le doux récit de la Nativité, les cantiques, l'Étoile ; il y aura les rites graves et naïfs qui s'accomplissent d'année en année, pareils et divers, nécessaires, quoi qu'on en dise, pour satisfaire un peu votre besoin, très humain, de rendre nos croyances tangibles... de réaliser jusqu'à l'irréalisable !... Des prières confiantes s'enclent sous le porche de l'église, un sapin de la forêt qu'on revêt de chaînes de perles et de brillantes lumières : des images, Voisine, que tout cela ! des gestes vains peut-être, mais qu'il faut faire puisqu'ils mettent de la joie, tant de joie dans les yeux des enfants, et que nous-mêmes, les grands, les vieux, nous y trouvons de la douceur — pourquoi nous en défendre ! — quand ce ne serait que celle qui vient du plaisir des autres. Car, vous savez bien, Voisine, qu'il est plus facile qu'on ne croit, de faire plaisir. C'est bien moins la valeur d'un cadeau qui en fait le prix, que le soin qu'on met à le choisir, et peut-être ne sommes-nous pas assez simples dans les présents que souvent nous échangeons selon la mode du jour plus que selon nos moyens ! Si vous saviez comme une visite faite au bon moment, un bibelot, une fleur qu'on apporte dans un soir soucieux, un regard qui en comprend un autre, peuvent être de merveilleux et rares

présents ! Songez-y, Voisine, en cette fin d'année, amère et douce tout à la fois, et que le Noël de demain ait du moins la sérénité qui ne coûte rien... rien qu'un peu de bon vouloir, et beaucoup de bonté !

L'Effeuilleuse.



ONCORO LA VOTA DE DEMEINDZE

Sti coup, l'affère lài è et ellia Nitiativa que lài desant populaire l'a reçu onn' épècalâie de la mét-sance ! Quinta frèsâie, bon Dieu dau ciè ! quint èmèluâie ! Quin moui de na ! l'è comptâ que se on pouâve aguelhî lè z'on per dessus lè z'altro, ti elliau què l'ant vôtâ na, lè pî de ellique que l'è dessus su lè z'épaula de ellique de dèzo, cein farâ onn' ètsila d'homme que l'arâi trâi cent z'haore de hiautiau d'plie que lè-miole lè pe hiaute qu'on ausse jamè vu. Se lo derrâi voliâve châtât du lo coutset avau. l'arâi lesi de bin dinâ ein tsezeint et de bâire on verratson. Voudri bin vère clli cordi d'homme toi parâi !

L'è que lài a assebin dâi rubinâie de coumoune que n'ant rein que z'u dâi na, min d'oi. Respect !

Laiâi mè vâi vo racontâ ora cein que s'è passâ dein onna coumouna que n'è pas dein lo canton de Vaud, mâ dein on outro canton. S'appelâve lo velâzde de Planrantanplan et ti elliau que l'ant z'u recordâ la jographie dein l'âo dzouveno teimps ie pouant vo dere rîque raque iô l'è ellia coucoumouna. Dan, lè, l'avant decidâ de volâ ti na, du lo syndico, tant qu'âo derbounâ, sein âobliâ lo magnin, l'assesseu et lo croque-mort. Quin honneu sarâi po lo velâzde se on pouâve dere pè lo Conset d'Etat : « Respect po Planrantanplan ! Sant trâi ceint houitanton po vôtâ na et min d'oi. Respect ! et vive son syndico ! » Et lo dzo dâ vôte, faillâi vère cein. Lo syndico l'avâi vôtâ lo premi avoué on grayon blliu, et ti lè z'altro l'étant vegnâi que l'avant marquâ on na su la folhie de papâi. Lè beliet s'èintsirouânâv dein l'urne que l'avâi età vito fé po comptâ lè na. Adî na ! na ! na ! et dîne dâi ceintanne de iâzdo, na et rena ! Ti na ! que na, atteindè vo vâi ! Vaité la derrâi ! Sacré melion dâo remelion dâo diâbllio se ne vait-cé pa on beliet que sè dil pas na ! L'è portant 'na vergogne qu'on sâi dobedzi de dere dein lè papâi : « Planrantanplan l'a z'u trâi ceint houitanta na et on oi ! » T'eimpouèzèna po la tsaravoûta que fa-sâi dinse d'èlavâ sè vezin ! Hé ! tè couâise pî lo tsin po on cheintmau.

Lo syndico ètai d'onna radze à atrappâ lo gros mô. S'on savâi omèté cò l'è clli que l'a z'u lo toupet de vôtâ oi. Lo secrètro repregnâi ti lè papâi po recougnâitre l'ècretoura. Quand rarreve âo beliet de oi, sè revîre vè lo syndico et lài fâ :

— Syndico, vo vo z'ite trompâ, l'è vo que vo z'ai vôtâ oi. Vouâitido, l'è voutr'ècretoura avoué lo grayon blliu. Guegnide ! l'è bin voutron v, voutron o, voutron u, voutron i,

Et lè z'altro desant : « T'einlèvâi pi po on syndico ! »

L'è lo pouro syndico qu'ètai motsel. Lài avâi rein à repipâ ! L'ètai bo et bin son v et son grayon blliu. D'ailleu ein avâi min d'altro. Pouro syndico que s'ètai trompâ ! Mâ quemet cein lài ètai- te arrevâ ?

— Lo sè prâo, — que desâi la veilla lo syndico à quaque z'amî que bèvessant on verro avoué li, et que coudhivant lo consolâ, — lo sè prâo ! Vo sède que ma fenna l'è morta l'autr' annâie. Adan, mè su met à refrèquentâ et vu mè remaryâ avoué la Catherine à Piston. M'ètaisio tellameint que cein sâi fé que l'è la tita que s'èimbouelle ti elliau dzo. Mè seimblîâve dza que l'ouyé la Catherine que desâi âo menistre quand lài demândâve se mè voliâve po son homme voui ! Et l'è marquâ clli mot dinse. Su tot fou pè la tita stâo dzo, tant lo tei pas mè doure d'ître avoué ma Caton.

Lè dzein l'ant bin pllieint, mâ l'ant bo et bin betâ su la loi dâo conset de la coumouna, on article, que sè dil :

« Il est interdit de voter pour un syndic qui fréquente et qui mène. »

Marc à Louis du Conteur.

Anniversaire. — Margoulin, fervent ami de la bouteille, saisit toutes les occasions de s'offrir un petit extra.

L'autre jour, pour expliquer son état d'ébriété manifeste, il disait avec attendrissement :

— C'est aujourd'hui que ma pauvre défunte aurait quarante-deux ans et demi !

PARTIE GAGNÉE

Ouf ! la voilà passée, cette terrible votation, qui, depuis des mois, absorbait toutes les pensées, accaparait toute l'attention et devant laquelle venaient piteusement échouer toutes les autres préoccupations. Ah ! c'est que de son résultat dépendait le sort du pays. Jamais, croyons-nous, le peuple suisse ne fut appelé à se prononcer sur une question plus grave. Il avait à choisir entre la continuation de l'état de choses actuel, susceptible d'amélioration avec le temps et suivant les circonstances, ou la ruine générale, allant s'aggravant de jour en jour jusqu'à l'effondrement, jusqu'à la catastrophe.

Le peuple a vu clair : il a choisi la bonne part, qui ne lui sera plus ôtée. Et il a manifesté son opinion de façon à prévenir toute équivoque. Ceux qui voulaient l'entraîner dans la pire des aventures savent maintenant à quoi s'en tenir. La violence de leurs procédés et l'excès de leurs prétentions, qu'on a longtemps, trop longtemps tolérées, ont eu pour effet de provoquer, à l'exemple de ce qui s'est passé en Italie, mais avec des vellétés moins belliqueuses, toutefois, divers groupements de citoyens de la classe bourgeoise qui sont bien résolus à assister le gouvernement dans sa mission de sauvegarde de l'ordre et la sécurité publiques, ainsi que des institutions démocratiques que nous nous sommes librement données et qui, pour n'être point parfaites, valent, en tous cas, mille fois mieux que le régime soviétique qu'on voudrait nous imposer.

Mais ça n'a pas été tout seul pour mettre le peuple dans le bon chemin. L'initiative sur la confiscation des fortunes était intentionnellement rédigée par ses auteurs, de manière à prêter au mal